

Franz
Schubert

Neue
Ausgabe
sämtlicher
Werke

Herausgegeben von der
Internationalen
Schubert-Gesellschaft

Serie IV: Lieder
Band 13

Bärenreiter-Verlag Kassel · Basel · London · New York 1992

Lieder Band 13

Vorgelegt von
Walther Dürr

BA 5535

Editionsleitung:
Walther Dürr, Tübingen
Arnold Feil, Tübingen
Werner Aderhold, Tübingen
Walburga Litschauer, Wien

Herausgegeben
mit Unterstützung
der Konferenz der Akademien
der Wissenschaften in der
Bundesrepublik Deutschland,
vertreten durch die Akademie
der Wissenschaften und der Literatur Mainz,
aus Mitteln des Bundesministeriums
für Forschung und Technologie, Bonn,
und des Ministeriums für Wissenschaft
und Kunst des Landes Baden-Württemberg,
der Österreichischen Akademie
der Wissenschaften,
des Österreichischen Bundesministeriums
für Wissenschaft und Forschung
und der Stadt Wien

Internationale Schubert-Gesellschaft e. V. Tübingen:
1. Vorsitzender: Harald Heckmann, Ruppertshain
2. Vorsitzender: Harald Goertz, Wien
Ehrenpräsident: Dietrich Fischer-Dieskau

© 1992 Bärenreiter-Verlag Karl Vötterle GmbH & Co. KG, Kassel
Alle Rechte vorbehalten
1992
Printed in Germany
Vervielfältigungen jeglicher Art
sind gesetzlich verboten.

Inhalt

Zur Edition VII

Vorwort IX

Faksimiles

Blatt 1^v aus dem Autograph mit dem Entwurf zu Nr. 1: Die gefangenen Sänger XXV

Blatt 1^r aus dem Autograph von Nr. 6: Herrn Josef Spaun, Assessor in Linz XXVI

Recto-Seite der autographen Singstimme zu Nr. 16: Lied

(„Des Lebens Tag ist schwer und schwül“) XXVII

Blatt 1^r aus dem Autograph von Nr. 21: Im Abendrot XXVIII

Verso-Seite des Autographs von Nr. 25: Gondelfahrer XXIX

Seite 2 aus der Erstausgabe von Nr. 31: Zwei Szenen aus dem Schauspiel „Lacrimas“ XXX

Lieder. Band 13

1. Die gefangenen Sänger, D 712 2
- 2a. Versunken, D 715, Erste Fassung 8
- 2b. Versunken, D 715, Zweite Fassung 15
3. Grenzen der Menschheit, D 716 22
4. Ihr Grab, D 736 28
5. Am See, D 746 31
6. Herrn Josef Spaun, Assessor in Linz, D 749 34
7. Nachtviolen, D 752 44
8. Heliopolis II, D 754 46
9. Schwestergruß, D 762 51
10. An die Entfernte, D 765 57

11. Am Flusse, Erste Bearbeitung, D 160 60
12. Am Flusse, Zweite Bearbeitung, D 766 62
13. Die Wallfahrt, D 778 A 64
14. Der zürnende Barde, D 785 65
15. Viola, D 786 – op. post. 123 70
16. Lied („Des Lebens Tag ist schwer und schwül“), D 788 92
17. Pilgerweise, D 789 95
18. Vergißmeinnicht, D 792 104
19. Das Geheimnis, Erste Bearbeitung, D 250 120
20. Das Geheimnis, Zweite Bearbeitung, D 793 – op. post. 173,2 123
- 21a. Im Abendrot, D 799, Erste Fassung 132
- 21b. Im Abendrot, D 799, Zweite Fassung 134
22. Der Sieg, D 805 136
23. Abendstern, D 806 138
24. Auflösung, D 807 140
25. Gondelfahrer, D 808 148
26. Leb wohl, du schöne Erde (Melodram), D 829 150
27. Des Sängers Habe, D 832 152
28. Totengräbers Heimwehe, D 842 157
29. Fülle der Liebe, D 854 163
30. Wiedersehn, D 855 169
31. Zwei Szenen aus dem Schauspiel „Lacrimas“, D 857 – op. post 124
 - I. Lied der Delphine 172
 - II. Lied des Florio 183
32. An mein Herz, D 860 186
33. Der liebliche Stern, D 861 192

Anhang

1. Die gefangenen Sänger, D 712, Entwurf 198
2. Mahomets Gesang, Erste Bearbeitung, D 549 201
3. Mahomets Gesang, Zweite Bearbeitung, D 721 209
4. Johanna Sebus, D 728 213
5. An Gott, D 863 220
6. Das Totenhemdchen, D 864 220

Quellen und Lesarten 221

Notenbeispiele 257

Alphabetisches Verzeichnis der Liedertitel und Textanfänge 259

1. Die gefangenen Sänger

August Wilhelm von Schlegel
D 712 *)

Januar 1821

*Lieblich, klagend **)*

5
Hörst du von den Nach - ti - gal - len die Ge - bü - sche wi - der - hal - len?

9
Sieh, es kam - der hol - de Mai, sieh, es kam - der hol - - - de

13
Mai. Je - des buhlt um sei - ne - Trau - te,

*) Einen Entwurf siehe Anhang, S. 198.

***) Vortragsanweisung nach einer Abschrift in der Sammlung Witteczek - Spaun.

17
 schmel-zend sa-gen al - le Lau-te, wel-che Wonn'im Lie-ben sei, wel-che Wonn'im

22
 Lie - - ben sei. And-re, die im

26
 Kä - fig le - ben hin - ter ih - ren Git - ter - stä - ben, hö - ren drau - ßen den Ge - sang,

31
 möch - ten in - die Frei - heit ei - len, Früh - lings - lust und Lie - be tei - len, ach —! da

cresc. *fp* *pp*

36

hemmt sie en - ger Zwang, ach — ! da hemmt sie en - ger

fp pp

40

Zwang.

pp

44

Und nun drängt sich in die Keh-le aus - der gram-zer-

pp

49

riß - nen See - le schmet-ternd ih - res Lieds Ge-walt,

fp

53

wo es, statt im Wehn der Hai - ne mit - zu - wal - len, an der Stei - ne

57

har - tem Bau zu - rü - cke prallt, an der Stei - ne har - tem Bau zu -

61

rü - cke prallt.

fp> *pp*

65

**)

**)

**)

*) Takt 56-57, 59-60, Klavier oben: In einer Abschrift in der Sammlung Wittteczek - Spaun:

***) Takt 68, 74: Fermaten aus derselben Abschrift.



69

So im Er - den - tal_ ge - fan - gen hört des Men - schen Geist mit Ban - gen

73

heh - rer Brü - der Me - lo - die, sucht_ um - sonst_ zu Him - mels - hei - tern

77

die - ses Da - sein zu_ er - wei - tern, und_ das nennt er Po - e -

81

sie. A - ber scheint er ih - re Rhyth - men Ju - bel - hym - nen

85

auch zu wid-men wie aus le - bens - trunk - ner Brust, den - noch füh - len's

pp

89

zar - te Her - zen, aus der Wur - zel tie - fer Schmer - zen stammt die

93

Blü - - - te sei - - - - - ner Lust.

> *cresc.*

97

pp

2a. Versunken

Johann Wolfgang von Goethe

D 715

Erste Fassung

Geschwind

Februar 1821

First system of the musical score. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Dynamics include piano (*p*) and crescendo (*cresc.*).

Second system of the musical score, starting at measure 5. The vocal line includes the lyrics: "Voll Lo - cken - kraus ein". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. Dynamics include piano (*p*).

Third system of the musical score, starting at measure 9. The vocal line includes the lyrics: "Haupt so - rund, voll Lo - cken - kraus ein". The piano accompaniment features a dynamic of forte (*f*) and piano (*p*).

Fourth system of the musical score, starting at measure 13. The vocal line includes the lyrics: "Haupt so - rund! - Und". The piano accompaniment features a dynamic of piano (*p*) and includes a long melodic line in the right hand.

17

darf ich dann in sol - chen - rei - - - chen Haa - ren -

21

mit vol - len Hän - den - hin und wie - der fah - ren, da

26

fühl ich - mich - - - - von Her - - - - zens -

31

grund - - - ge - - - sund.

35

Und küß ich Stir - ne_, Bo - gen,

pp

40

Au - ge_, Mund, dann bin ich frisch _____ und

f

45

im - mer wie - der wund, dann bin ich frisch _____

p *f*

simile

50

_____ und im - mer wie - der wund _____, und _____

pp *dim.*

55 *a tempo*

im - mer wie - der wund. Der

p

60

fünf - ge-zack-te Kamm, wo soll er sto-cken? Er

65

kehrt schon wie - der zu den Lo - - -

69

cken. Das

mf

73

Ohr ver - sagt sich nicht dem Spiel, so zart zum

78

Scherz, so lie - - be - viel, so zart zum Scherz, so

83

lie - - be - viel! Doch, wie man auf dem Köpf - - chen

88

kraut, doch, wie man auf dem Köpf - - - chen

92

kraut, man wird in sol - chen

f *p*

96

rei - chen Haa - ren für e - - - wig

f

100

auf und - nie - der - fah - ren, e - - -

p *cresc.* *f*

104

- - wig auf und - nie - der - fah - ren;

p *cresc.*

108

e - - - wig auf und nie - der fah -

f *cresc.* *ff*

112

ren. Voll Lo - - - - cken -

p

116

kraus ein Haupt so rund

pp

121

!

2b. Versunken

Johann Wolfgang von Goethe

D 715

Zweite Fassung

Geschwind

Juli 1825

Piano introduction in B-flat major, 2/4 time. The right hand features a continuous eighth-note accompaniment. The left hand plays chords and single notes. Dynamics include piano (p) and crescendo (cresc.).

6

Voll Lo - cken_ kraus ein Haupt so_ rund, voll

Vocal line and piano accompaniment for measures 6-10. The vocal line is in a soprano range. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern in the right hand and chords in the left hand.

11

Lo - cken kraus ein Haupt so_ rund.

Vocal line and piano accompaniment for measures 11-15. The vocal line concludes the phrase. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern in the right hand and chords in the left hand.

16

Und darf ich dann in sol - chen rei - - chen Haa - ren_

Vocal line and piano accompaniment for measures 16-20. The vocal line begins a new phrase. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern in the right hand and chords in the left hand, including a piano-piano (pp) dynamic marking.

21

mit vol - len Hän - den - hin und wie - der fah - ren - ,

25

da fühl ich - mich - von

cresc. - - - -

29

Her - zens - grund - ge -

f

33

sund. Und -

p

37

küß ich Stir - ne, Bo - gen, Au - ge,

41

Mund, dann bin ich frisch und

cresc. *f*

45

im - mer wie - der wund, dann bin ich

p *cresc.*

simile

49

frisch und im - mer wie - der

f *p*

53 rit.

wund _____, und _____ im - mer wie - der

57 a tempo

wund. Der fünf - ge - zack - te

61

Kamm, wo soll er sto - cken? Er

65

kehrt schon wie - der zu den Lo - - -

69

cken. Das

p

73

Ohr ver - sagt sich nicht dem Spiel, so

77

zart zum Scherz, so lie - be - viel, so

81

zart zum Scherz, so lie - be - viel.

85

Doch, wie man auf dem Köpf - chen kraut, doch,

p *cresc.*

90

wie man auf dem Köpf - - chen kraut _____, man wird in

f

95

sol - chen - rei - - chen Haa - ren für e - - - - wig

100

auf und - nie - der - fah - ren, e - - - - wig

p *cresc.* *f*

105

auf und - nie - der - fah - ren, e - - - wig

p *cresc.* *f*

110

auf und - nie - der fah - ren. Voll Lo - - -

p

115

- - cken - kraus ein Haupt - - - so -

pp

120

rund - - - !

pp

3. Grenzen der Menschheit

Johann Wolfgang von Goethe
D 716

Nicht ganz langsam*)

März 1821

Musical score for measures 1-6. The system includes a bass clef staff with rests and a grand staff with piano accompaniment. Dynamics include *ffz*, *p*, and *ff*.

7

Musical score for measures 7-13. The system includes a bass clef staff with rests and a grand staff with piano accompaniment. Dynamics include *ffz* and *pp*.

14

Musical score for measures 14-19. The system includes a bass clef staff with lyrics and a grand staff with piano accompaniment. Dynamics include *p* and *V*.


Wenn der ur - al - te, hei - li - ge

20

Musical score for measures 20-26. The system includes a bass clef staff with lyrics and a grand staff with piano accompaniment. Dynamics include *V*, *f*, and *p*.

Va - ter mit ge - las - se - ner Hand aus rol - len - den Wol -

*) Tempobezeichnung in späteren Abschriften: *Mäßig und ernst*.

**) Takt 23 - 27, Singstimme, in späteren Abschriften:  Hand - aus rol - len - den - Wol - - - ken

27

ken seg-nen-de Blit-ze ü-ber die Er-de_sät,

pp

pp

33

küß ich den letz-ten Saum sei-nes Klei-des., kind-li-che Schau-er-

39

tief in der Brust, küß ich den letz-ten Saum sei-nes Klei-des.,

45

kind-li-che Schau-er tief in der Brust.

fz

fz

*) Takt 46, Singstimme, in späteren Abschriften:

Schau-er-

75

Soh-len, und mit ihm spie-len Wol-ken und Win - de.

pp pp

82

Steht er mit fe - sten,

f pp f

90

mar - ki-gen Kno-chen auf der wohl-ge - grün-de-ten, dau - ern-den Er - de,

v v v v v

96

reicht er nicht auf, nur mit der Ei - che o - der der Re - be sich

p v v

103

zu ver - glei - chen. Was un - ter - schein - det Göt - ter von

111

Men - schen? Daß vie - le Wel - len vor je - nen wan - deln, ein e - wi - ger Strom:

119

uns hebt die Wel - le, ver - schlingt die Wel - le, und

125

wir ver - sin - ken, und wir ver - sin - - ken.

*) Takt 122, Singstimme, in späteren Abschriften: | p p p |.

**) Takt 128, Singstimme, in späteren Abschriften: | p p |.

132

Ein klei-ner Ring be-grenzt un-ser Le-ben,

139

und vie-le Ge-schlech-ter rei-hen sich dau-ernd

146

an ih-res Da-seins un-end-li-che Ket-te, an ih-res

152

Da-seins un-end-li-che Ket-te.

**) *ossia:*

*) Takt 137, Singstimme, in späteren Abschriften: | d d d |.

***) Takt 157 ff., *ossia*: So in späteren Abschriften.

4. Ihr Grab

Karl August Engelhardt
D 736

Sehr langsam

Januar 1822 oder 1823(?)

Dort ist ihr Grab- die einst im

pp

Detailed description: This system contains the first six measures of the piece. The vocal line begins with a whole rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment starts with a piano introduction in the right hand, marked *pp*, consisting of a series of chords and moving lines. The left hand has a steady eighth-note accompaniment.

7
Schmelz der Ju - gend blüh - te, dort fiel sie- dort- die schön- ste

fp *pp*

Detailed description: This system contains measures 7 through 11. The vocal line continues with a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note C5. The piano accompaniment features a more active right hand with sixteenth-note patterns and a consistent eighth-note bass line. Dynamics include *fp* and *pp*.

12
Blü - te vom Baum des Le- bens ab. Dort, dort ist ihr

ppp *p*

Detailed description: This system contains measures 12 through 17. The vocal line has a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note C5. The piano accompaniment continues with its characteristic textures, including a *ppp* section in the right hand and a *p* section in the left hand.

18
Grab- dort schläft sie un- ter je- ner Lin - de, ach, nim- mer ich ihn wie- der-

pp *fp*

Detailed description: This system contains measures 18 through 23. The vocal line begins with a half note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note C5. The piano accompaniment concludes with a *pp* section in the right hand and a *fp* section in the left hand.

22

fin - de, den - Trost, den sie - mir - gab, den - Trost, den

27

sie - mir - gab.

ppp

32

Dort ist ihr Grab- vom Him - mel kam sie, daß die Er - de mir

pp

36

Glück - li - chen zum Him - mel wer - de - und dort, dort

fp ffz

40

stieg — sie hin - ab.

pp

45

Dort ist ihr Grab - und dort in je - nen stil - len Hal - len - bei -

pp

50

ihr, bei - ihr, laß ich mit Freu - den fal - len auch mei - - nen

pp

55

Pil - - ger-stab, auch mei - - nen Pil - - ger-stab.

pp *dim.*

5. Am See

Franz von Bruchmann
D 746

Mäßig

1822 oder 1823 (?)

pp

simile

4
In des Se - es Wo - gen - spie - le

7
fal - len durch den Son - nen - schein Ster - ne, ach, gar

10
vie - le, vie - le, flam - - - - mend leuch - tend stets hin -

13

ein.

16

Wenn der Mensch zum See _____ ge - wor - den, in der

19

See - le Wo - gen - spie - - le fal - len aus des

22

Him - mels Pfor - ten Ster - ne, ach, gar vie - le, vie - le,

25

in der See - le_ Wo - gen - spie - le_ fal - len aus ___ des

28

Him - mels Pfor - ten Ster - ne, ach___, gar_ vie - le,

31

vie - le, Ster - - - - - ne_, ach, gar_

34

vie - - - le, vie - - - le.

6. Herrn Josef Spaun, Assessor in Linz

Matthäus von Collin

D 749

Allegro furioso

Recit.

Januar 1822

Und nim-mer schreibst du?

Blei-best uns ver - lo-ren, ein starr Ver - stumm - ter, nun für ew' - ge

Zeit? Vielleicht, weil neue

Freun - de du er - ko-ren?

p *fz* *fz* *fz* *fz* *fz* *fz* *fz*

12

Wardst du As - ses - sor denn am Tisch so breit, wo - ran beim Ak - ten - stoß

tremolando

fp

15

seufzt Lan - ge - wei - le, um ab - zu - ster - ben al - ler Freu - dig - keit?

a tempo, andantino

fp

18

al - ler Freu - dig - keit?

cresc.

22

Tempo I

Doch nein, nur wir sind's, nur uns ward zu

fz f fz ff

*) Zu Takt 23, Klavierstimme unten, vgl. Quellen und Lesarten.

25

Tei - le dies Schwei - gen, dies Ver - stum - men und Ver - ges - sen. *Andantino*

fp *p*

29

Ar - mut und Not

33

selbst an der klein - sten Zei - le. Für je - den

a tempo *p*

37

bist du schrift - karg nicht ge - ses - sen, für man - chen ka - men Bri - fe an - ge -

mit steigendem Affekte *accelerando*

40

flo - gen, und nach der El - le hast du sie ge - mes - sen, doch uns, Bar - bar

cresc. ff

43

_____ , hast du dein Herz ent - zo - gen! -

f

segue Aria

45 Allegro moderato

f fz p

48

50

Schwingt euch kühn, zu ban - - ge Kla - gen,

52

aus em - pör - - ter Brust her - vor,

54

schwingt euch kühn, zu ban - - ge Kla - gen,

56

aus em - pör - - ter Brust her - vor,

58

aus em - pör - - ter Brust her - vor.

60

Und von Me-lo-dien ge -

63

tra - - - gen wagt - - - euch an des

65

Fer - - - nen Ohr - - - , und von Me - lo - dien ge -

67

tra - - - gen wagt - - - euch an des

69

Fer - - - nen Ohr - - - , wagt - - - euch an des

71 [b]

Fer - - nen Ohr. Schwingt euch kühn, zu

73

ban - - ge Kla - gen, aus em - pör - ter—

75

Brust_ her - vor____, schwingt euch kühn, zu

77

ban - - ge Kla - gen, aus____ em - pör - ter—

79

Brust_ her - vor, aus____ em - pör - ter—

81

Brust her - vor.

fp

84

Was er im - mer mag er - wi - - - dern,

p

86

die - - - ses hier - sa - - get doch _____:

88

„Zwar ver - ges - sen, je - nes Bie - - - dern

90

den - - - - ken wir in Lie - - - be noch —, —,

92

den - - - - ken wir in Lie - - - be noch.“

94

Schwingt euch kühn, zu ban - ge, ban - ge Kla - gen,

fz
fp

96

schwingt euch kühn, zu ban - ge, ban - ge Kla - gen,

fp
fp

98

schwingt euch kühn, zu ban - ge Kla - gen, aus - em - pör - ter Brust her - vor,

100

aus - em - pör - ter - Brust, ja, aus - em - pör - ter - Brust her -

102

vor, aus em - pör - ter Brust her - vor, aus em - pör - ter Brust her -

104

vor, aus der Brust her - vor.

7. Nachtviolen

Johann Mayrhofer

D 752

Langsam

April 1822

pp

legato

Nacht-vi-o-len, Nacht-vi-o-len,

Nacht-vi-o-len, dunk-le Augen, see-len-vol-le, se-lig ist es, sich ver-sen-ken*) in dem

samt-nen Blau, in dem samt-nen Blau.

Grü-ne Blätter stre-ben freudig, euch zu hel-len, euch zu schmücken,

*) Takt 10, Singstimme: bei Mayrhofer „vertiefen“, s. Quellen und Lesarten.

23

doch ihr blicket ernst und schweigend in die lau-e— Frühlingsluft.

29

Mit er-habnem Wehmutsstrahle tra - fet ihr mein treu - es Herz, und nun blüht in stummen Näch-ten

35

fort die hei - li-ge Ver-bin - - dung, nun blüht in stummen Nächten fort die

41

hei - li-ge Ver-bin - - dung.

8. Heliopolis II

Johann Mayrhofer

D 754

Geschwind und kräftig.

April 1822

4

Fels auf Fel - sen hin - ge - wäl - zet, fe - ster Grund und

7

treu - er Halt: Was - ser - fäl - le, Win - des - schau - er,

*) Takt 6, Klavier unten: 4. Achtel \underline{f} in Schuberts erster Niederschrift eine Oktave höher.

**) Takt 7, Klavier unten: 4. Achtel \underline{Es} in Schuberts erster Niederschrift eine Oktave tiefer.

10

un - be-grif - fe - ne Ge - walt.

ff *p*

13

Ein - sam auf Ge - bir - ges Zin - ne, Klo - ster - wie auch

16

Burg - ru - i - ne, grab sie, grab sie

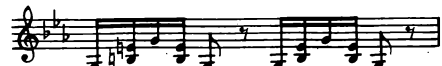
cresc.

19

der Er - inn - rung ein; denn der

**)

*) Takt 11, Klavier oben: letztes Achtel *g* in Schuberts erster Niederschrift *d* (mit Staccato-Punkt).

***) Takt 20, Klavier oben: in Schuberts erster Niederschrift 

22

*) $\left[\begin{array}{c} \flat \\ \# \end{array} \right]$

Dich - - - ter lebt vom Sein.

ff *fz* *fz*

25

At - me du den

fz *p*

28

heil' - gen Ä - ther, schling die Ar - me

cresc.

31

um die Welt, nur dem Wür - di -

f *p*

*) Takt 23, Singstimme: in Schuberts erster Niederschrift ohne Doppelschlag.

34

gen, dem Gro - ßen, blei - - - - - be mu - tig

cresc.

37

zu - ge - sellt. Laß die Lei - den-

f *) fz

40

schaf - ten sau - sen im me - tal - le - nen Ak - kord,

simile

43

wenn die star - ken Stür - me brau - sen, fin - - - dest du das

*) Takt 38, Klavier unten: in Schuberts erster Niederschrift letztes Achtel mit *A*.

46

rech-te, das rech - te Wort, laß die Lei - denschaf - ten

ff

*)

49

sau - sen im me - tal - - le-nen Ak - kord, wenn die

fz

*)

52

star - ken Stür - me brau - sen, fin - dest du das rechte Wort, fin - dest

fz

fz

56

du das rech - te Wort.

fz

**)

*) Takt 47, 51, Klavierunten: in Schuberts erster Niederschrift vorletztes Achtel jeweils *c* statt *g*.

**) Takt 59, Klavier, linke Hand: in Schuberts erster Niederschrift nur Oktave *C+c*.

9. Schwestergruß

Franz von Bruchmann
D 762

Langsam

November 1822

5

Im Mon - den-schein_wall ich

ppp

8

auf_ und ab_, seh To - ten-bein' und stil - les Grab_, im

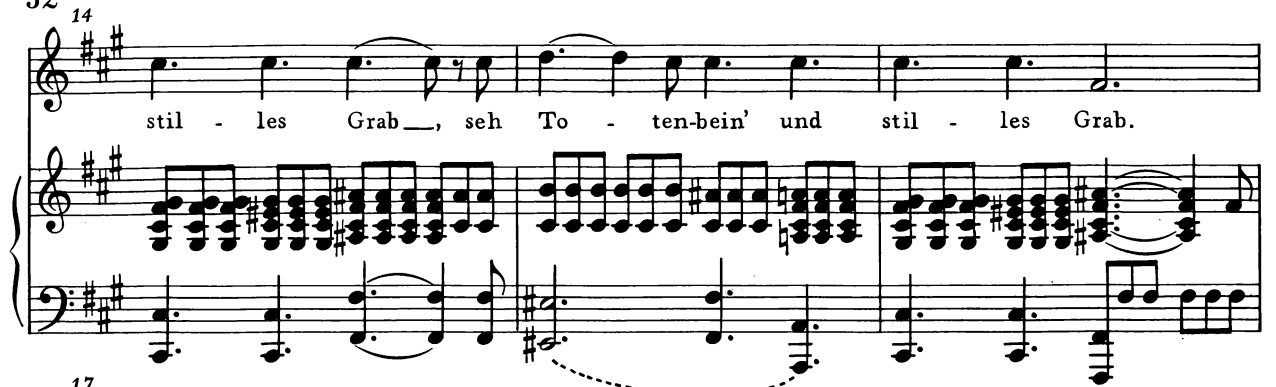
*)

11

Mon - denschein wall ich auf_ und ab_, seh To - ten-bein' und

*) Zu Takt 9, 57, Klavier unten, vgl. Quellen und Lesarten.

14



stil - les Grab, seh To - ten-bein' und stil - les Grab.

17



20



Im Gei - ster-hauch vor -

23



ü - - ber schwebt's, wie Flamm - und Rauch, vor - ü - - ber bebt's; - aus

26



Ne - bel-trug steigt ei - ne Ge-stalt, ohn' Sünd und Lug vor -

29

ü - - ber walt, das Aug so blau, der Blick so groß wie in

32

Him - mels - au, wie in Got - - tes Schoß, ein weiß Ge - wand be -

35

deckt das Bild, in zar - ter Hand ei - ne Li - li - e quillt, in

38

Gei - ster - hauch sie zu mir spricht: „Ich

fp *pp* *ppp* *dim.*

54

41

wand - re schon im rei - nen Licht, seh Mond und - Sonn zu -

simile

ppp

44

mei - nem Fuß und leb in - Wonn, in - En - gels - kuß; und

47

all die - Lust, die ich em - pfind, nicht dei - ne - Brust kennt,

50

Men - schen - kind, wenn du nicht - laßt - den Er - den - gott, be -

53

vor dich - faßt - der grau - se - Tod - "

pp

dim.

pp

56

So tönt — die Luft, so saust — der Wind, zu den

59

Ster - nen ruft — das Him - melskind, und eh sie flieht, die weiß' Gestalt, in fri - scher

cresc.

62

Blüt' — sie sich — ent - falt' —, in rei - - ner Flamm schwebt sie em -

p >

65

por — oh - ne Schmerz und Harm zu der En - - - gel

68

Chor. Die Nacht — ver -

pp

71

hüllt — den heil' - - - - gen Ort, von

ppp

74

Gott — er - füllt — sing ich — das Wort.

77

10. An die Entfernte

Johann Wolfgang von Goethe
D 765

Langsam

Anfang Dezember 1822

So hab ich wirk-lich dich ver -

ff *p* *p*

Detailed description: This system contains the first four measures of the piece. It features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'Langsam'. The lyrics 'So hab ich wirk-lich dich ver -' are written under the vocal line. Dynamic markings include *ff* (fortissimo) and *p* (piano).

lo - ren? Bist du, o Schö - ne, mir ent - flohn, bist

p *mf* *p*

Detailed description: This system contains measures 5 through 7. The vocal line continues with the lyrics 'lo - ren? Bist du, o Schö - ne, mir ent - flohn, bist'. The piano accompaniment features a prominent bass line with a dotted line indicating a specific phrasing. Dynamic markings include *p* (piano) and *mf* (mezzo-forte).

du, o Schö - ne, mir ent - flohn? Noch klingt in den ge - wohn - ten

pp *p* *p*

Detailed description: This system contains measures 8 through 10. The vocal line continues with the lyrics 'du, o Schö - ne, mir ent - flohn? Noch klingt in den ge - wohn - ten'. The piano accompaniment includes a *pp* (pianissimo) marking. Dynamic markings include *pp* and *p*.

Oh - ren ein je - des Wort, ein - je - der Ton. So

Etwas

Detailed description: This system contains measures 11 through 14. The vocal line concludes with the lyrics 'Oh - ren ein je - des Wort, ein - je - der Ton. So'. The tempo is marked 'Etwas' (a bit faster). The piano accompaniment features a final cadence with a *p* (piano) marking.

15 *langsamer*

wie des Wandrers Blick am Mor - gen ver - ge - bens in die Lüf - te

pp

18

dringt, wann, in dem blau-en Raum ver - bor - gen, hoch ü - ber ihm die Lerche

22 *Geschwinder*

singt: so drin - get ängst - lich hin und wie - der durch Feld und

cresc.

25

Busch und Wald mein Blick _____; dich ru - fen al - le, al - le mei - ne

Wie oben

fp> *p*

28

Lie-der, o komm, Ge-lieb-te, mir zu - rück, o komm, Ge-lieb-te, mir zu -

32

rück, dich ru - - fen al - le, al - le mei - ne Lie - -

36

der, o komm, o komm, Ge - lieb - te, mir zu -

41

rück.

11. Am Flusse

Johann Wolfgang von Goethe

Erste Bearbeitung

D 160

Wehmütig

27. Februar 1815

Ver - flie - - ßet, viel - ge - lieb - te

fp *p*

Detailed description: This system contains the first four measures of the piece. The vocal line begins with a whole rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4. The piano accompaniment starts with a forte piano (*fp*) dynamic, featuring a sixteenth-note triplet in the right hand and a steady eighth-note bass line. The dynamic shifts to piano (*p*) in the fifth measure.

Lie - der, zum Mee - - re der Ver - ges - - sen - heit! Kein

Detailed description: This system contains measures 5 through 8. The vocal line features a triplet of eighth notes (G4, A4, B4) in measure 6. The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble.

Kna - be sing ent-zückt euch wie - der, kein Mäd - - chen in der

pp *cresc.*

Detailed description: This system contains measures 9 through 11. The vocal line has a dotted quarter note G4 in measure 9. The piano accompaniment starts with a pianissimo (*pp*) dynamic and includes a *cresc.* (crescendo) marking in measure 10.

Blü - - ten - zeit. Ihr san - get nur von mei - ner

Detailed description: This system contains measures 12 through 14. The vocal line begins with a dotted quarter note G4 in measure 12. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the treble.

15

Lie - ben, nun spricht sie mei - ner Treu - e Hohn; ihr

18

wart ins Was - ser ein - ge - schrie - ben, so fließt — denn auch mit

22

ihm da - von, ihr wart ins Was - ser ein - ge - schrie - ben, so

26

fließt — denn auch mit ihm da - von. dim.

12. Am Flusse

Johann Wolfgang von Goethe
Zweite Bearbeitung
D 766

Mäßig

Anfang Dezember 1822

legato

pp

*)

5

Ver - flie - - ßet, viel - ge - lieb - te Lie - der, zum

9

Mee - - re - der Ver - ges - sen - heit, kein Kna - be sing ent -

13

zücht euch wie - der, kein Mäd - chen in der Blü - ten - zeit. Ihr

*) Takt 1-4, 28-31, Klavier unten: Zur Bogensetzung vgl. *Quellen und Lesarten*.

17

san - - get nur von mei-ner Lie - ben, nun spricht sie mei-ner Treu-e

21

Hohn —; ihr wart — ins_ Was - ser ein - ge - schrie - ben, so

25

fließt denn auch mit ihm da - von —, so fließt denn auch mit ihm da - von.

29

dim.

13. Die Wallfahrt

Friedrich Rückert
D 778 A

Mäßig

1823 (?)

Mei - ne Trä - nen im Buß - ge - wand die

5
Wall - fahrt ha - ben zur Kaa - ba der Schönheit an - ge - tre - ten; in der

9
Wü - ste bren - nen - dem Sand sind - sie be - gra - ben, nicht hin - ge -

12
lang - ten sie an - zu - be - - ten.

simile

pp

14. Der zürnende Barde

Franz von Bruchmann
D 785

Geschwind, kraftvoll

Februar 1823

6

Wer wagt's, wer wagt's, wer wagt's, wer will mir die Lei-er zer-bre -

10

chen, noch tagt's, noch tagt's, noch tagt's, noch glü-het die Kraft, mich zu rä -

14

chen. Her - an, her - an, ihr al - le, wer im - mer sich er -

18

küht —, aus dunk-ler Fel - sen - hal - le ist mir — die Lei - er ge -

22

grünt. Ich

27

ha - be das Holz ge - spal - ten aus rie - si - gem Ei - chen - baum, wor -

31

un - ter einst die Al - ten um - tanz - ten Wo - dans Saum.

36

Die Sai - ten raubt' ich der Son - ne, den pur - pur - nen, glü - hen - den

fz *ffz* *fz* *fz*

*)

40

Strahl, als einst sie in se - - li - ger Won - ne

fz *p*

44

ver - sank in das blü - hen - de Tal, als

49

einst sie in se - - li - ger Won - ne ver - sank in das

*) Takt 39, Singstimme: Die klein gestochene Alternativfassung hat Schubert in kleinen Noten im Autograph hinzugefügt.

54

blü - hen - de Tal. Aus

> > >cresc. >

59

al - ter Ah - nen Ei - chen, aus ro - tem A - bend - gold wirst

f

63

Lei - er du nim - mer wei - chen, so lang die

ffz p

68

Göt - ter mir hold, aus al - ter Ah - nen Ei - chen, aus

ff

72

ro - tem A - bend - gold wirst Lei - er du nim - mer wei -

76

chen, nim - mer, so lang die Göt - ter mir

80

hold, nim - mer, nim - mer,

85

so lang die Göt - ter mir hold.

cresc. fz fz fz fz

15. Viola

Franz von Schober
D 786 - op. post. 123

Mäßig

März 1823

7

Schnee-glöck-lein, o Schnee-glöck-lein, in den Au-en

12

läu - test du, läu - test in dem stil - len Hain, läu - te im - mer, im - mer zu,

17

läu - te, läu - te, läu - te im - mer zu.

22

Denn du kün - dest fro - he - Zeit, Früh - ling naht, der

25

Bräu - ti - gam, kommt mit Sieg vom Win - ter - streit,

28

dem er sei - ne Eis - wehr nahm. Dar - um schwingt

31

der gold' - ne Stift, daß dein Sil - ber - helm er - schallt,

34

und dein lieb - li - ches Ge - düft leis wie_

37

Schmei - chel - ruf ent - wallt, dein lieb - li - ches Ge - düft wie Schmei - chel - ruf ent - wallt, daß die

40

Blu - - men in der Erd' stei - gen aus dem dü - stern

43

Nest und des Bräu - - ti - gams sich wert schmü -

46

- - cken zu dem Hoch - - - - zeit - fest, und des

This system contains measures 46, 47, and 48. The vocal line features a triplet of eighth notes in measure 47. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note bass line and a treble line with chords and eighth-note patterns.

49

Bräu - - - ti-gams sich wert schmü - - cken zu dem

This system contains measures 49, 50, and 51. The piano accompaniment continues with a consistent eighth-note bass line and treble accompaniment.

52

Hoch - - - - zeit-fest.

This system contains measures 52, 53, and 54. Measure 52 features a triplet of eighth notes. The piano accompaniment remains consistent with the previous systems.

55

This system contains measures 55, 56, and 57. The piano accompaniment features a more active treble line with sixteenth-note patterns in measure 56. The bass line continues with eighth notes.

58

Schnee-glöck-lein, o Schnee-glöck-lein, in den Au-en

pp

62

läu - test du, läu - test in dem stil - len Hain, läut die Blu - men

66

aus der Ruh, läut, läut die Blu - men aus der_

70

Ruh.

74 Etwas geschwind

74 Etwas geschwind

simile Du Vi - o - la, zar - tes

77

Kind, hörst zu - erst den Won - ne - laut, du Vi -

80

o - - la, zar - tes Kind, hörst zu - erst den Won - ne -

83

laut, und sie ste - het auf ge - schwind,

86

schmü - - cket sorg - lich sich als Braut, hül - - let sich ins

89

grü - ne Kleid, nimmt den Man - - tel sam - met - blau, nimmt das

92

gül - - de - ne Ge - schmeid und den Brill - - li - an - ten -

95

tau, und den Brill - - li - an - ten - tau.

98

101

Eilt dann fort mit mächt'gem Schritt, nur den

simile

104

Freund im treu - en Sinn, ganz von Lie - - bes-glut durch -

107

glüht, sieht nicht her und sieht nicht hin, ganz von

110

Lie - - bes-glut durch - glüht, sieht nicht her und sieht nicht

113

hin.

116

Doch ein

fp.

119

ängst - - li - ches Ge - fühl ih - re klei - - ne Brust durch-

fp.

122

wallt, denn es ist noch rings so

fp. *pp.*

125

still _____, denn es ist noch

decresc.

128

rings so still _____, und die

131

Lüf - - te wehn so kalt, und die Lüf - - te wehn so

134

Etwas langsamer

kalt, und sie hemmt den - schnellen Lauf, schon be -

137

strahlt vom - Son - nen - schein; doch mit Schre - cken blickt sie

140

auf, denn sie ste - het ganz _____, ganz _____ al - lein.

147 Sehr langsam

fp pp fp pp

149

Schwe - - - stern nicht- nicht Bräu - - - ti - gam- zu - ge -

fp pp fp pp

151

drun - - - - gen- und ver-schmählt-

fp pp fp pp

153

Geschwind

Da durch - schau - - - - ert

p

155

sie die Scham, flie - het

158

wie vom Sturm ge - weht, flie - het an den fern - sten

161

Ort, wo sie Gras und Schat - ten deckt, späht und

164

lau - schet im - - mer - fort, ob was rau - schet und sich

167

regt, ob was rau - schet und sich regt.

170

Und ge - krän - - - ket und ge -

173

täuscht sit - zet sie und

176

schluchzt und weint _____, von der

179

tief - - - sten Angst zer - - - fleischt _____

182

_____, von der tief - - - sten Angst zer - - -

185

fleisch, ob kein Na - - - hen -

188

der sich zeigt .*)

191

195

Schnee - glöck-lein, o Schnee - glöck-

200

lein, in den Au - en läu - test du,

*) Takt 188-190, Text bei Schober: „erscheint.“

205

läu - test in dem stil - len Hain, läut die

210

Schwe - stern_ ihr her - zu, läut _____,

215

läut _____ die Schwe - stern ihr her - zu -

220

225 Ziemlich langsam

225 Ziemlich langsam

228

228

Ro - se na - - het, Li - lie_

231

231

schwankt, Tulp' und Hy - a - zin - - te_ schwellt, Wind-ling

234

234

kommt da - her_ ge - rankt, und Nar - ziß____, und Nar -

237

ziß — hat sich ge - sellt.

240

Ro - se na - het,

243

Li - lie schwankt_, Wind-ling

246

kommt da - her ge - rankt, und Nar - ziß_, und Nar -

249

ziß — hat sich ge - sellt.

252

Etwas geschwinder

255

Als der Früh - ling nun er -

258

scheint —, und das fro - - he Fest be - ginnt —, sieht er

261

al - - le, al - - le die ver-eint, sieht er al - - le

264

die ver-eint, und ver - mißt sein

267

lieb - - - - - stes Kind.

270

Al - le schickt er su - chend fort um die

*) Takt 269: In der Erstausgabe Tempobezeichnung „Sehr geschwind“, Taktzeichen Φ .

274

ei - ne, die ihm wert, um die ei - ne, die ihm wert, al - le

This system contains measures 274 to 277. The vocal line is in a treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#) and a common time signature. The lyrics are: "ei - ne, die ihm wert, um die ei - ne, die ihm wert, al - le". The piano accompaniment is in a grand staff with a key signature of three sharps and a common time signature. It features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand. Dynamic markings include accents (>) and hairpins (< and >).

278

schickt er su - chend fort um die ei - ne, die ihm wert.

This system contains measures 278 to 281. The vocal line continues with the lyrics: "schickt er su - chend fort um die ei - ne, die ihm wert.". The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns. Dynamic markings include accents (>) and hairpins (< and >).

282

cresc.

This system contains measures 282 to 285. The vocal line has rests. The piano accompaniment features a more active eighth-note bass line and chords in the right hand. A "cresc." marking is present in the piano part. Dynamic markings include accents (>) and hairpins (< and >).

286

Und sie kom - men

p
decresc.
dim.

This system contains measures 286 to 289. The vocal line has rests. The piano accompaniment features a more active eighth-note bass line and chords in the right hand. Dynamic markings include "p", "decresc.", and "dim.". Hairpins (< and >) are used to indicate the decrescendo and diminuendo.

290

an den Ort, wo sie ein - sam sich ver -

295

Langsam

zehrt_, wo sie ein - sam sich ver - zehrt.

301

Doch es sitzt das_ lie - be Herz stumm und bleich, das_ Haupt ge-bückt, ach, der

306

Lieb' und Sehn-sucht Schmerz hat die Zärt - li - che er - drückt, hat die Zärt - li - che er -

311

Langsam

drückt.

pp > f > pp

317

Schnee-glöck-lein, o Schnee-glöck-lein, in den Au-en läu-test du, läu-test in dem

322

stil-lenHain, läut Vi-o-la sanf-te Ruh, läut, läut Vi-o-la sanf-te

328

Ruh.

pp

92 16. Lied

Friedrich Leopold Graf zu Stolberg-Stolberg
D 788

Sehr langsam

April 1823

*) Takt 1-5: Eine Variante in einem zweiten Autograph s. Quellen und Lesarten (Quelle B) und Notenbeispiel 5.

**) Takt 12, 23, 41, *ossia:* So nach dem zweiten Autograph.

***) Takt 13, Klavier oben: Rhythmische Präzisierung nach dem zweiten Autograph.

18

Grab. Es scheint der Mond, es fällt der

ossia:

22

Tau auf's Grab, auf's Grab wie auf die Blumen-au,

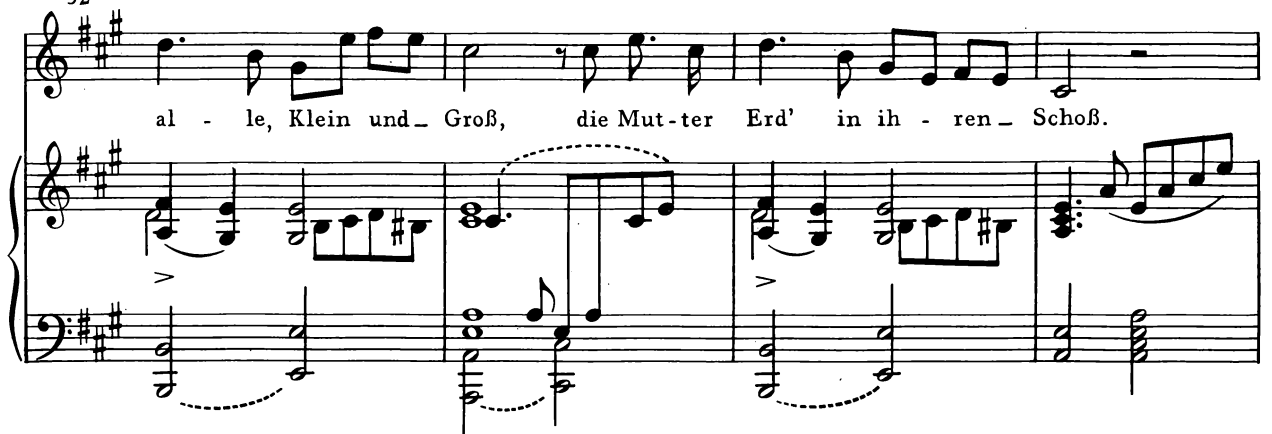
25

auch fällt der Freun-de Trän' hin-ein, er-hellt von

28

sanf - ter Hoff-nung Schein. Uns sam - melt

32



al - le, Klein und - Groß, die Mut - ter Erd' in ih - ren - Schoß.

36



O sähn wir ihr ins An - ge - sicht, wir scheu - ten ih - ren Bu - sen

40

ossia:



nicht, o - sähn wir ihr ins An - ge - sicht, wir scheu -

43



- ten ih - ren Bu - sen nicht.

17. Pilgerweise

Franz von Schober
D 789

Langsam

April 1823

First system of the musical score, measures 1-5. The piano part begins with a dynamic marking *p* and an asterisk *** above the fourth measure.

Second system of the musical score, measures 6-10. The vocal line includes the lyrics "Ich bin ein Wal - ler". The piano part has a dynamic marking *pp*.

Third system of the musical score, measures 11-15. The vocal line includes the lyrics "auf der Er - de und ge - he still von Haus zu".

Fourth system of the musical score, measures 16-20. The vocal line includes the lyrics "Haus, o reicht mit freund - li - cher Ge - **)".

***) Takt 4, Klavier unten: Statt punktierter Halber möglicherweise nur punktiertes Viertel; vgl. *Quellen und Lesarten*.

****) Zu Takt 20-25, Klavier oben, vgl. *Quellen und Lesarten*.

21

bär - - - de der Lie - be Ga - ben mir her-

25

aus. Mit off - nen,

29

teil-nahms-vol - len Bli-cken, mit ei-nem war - men Hän - de - druck könnt ihr dies

33

ar - me Herz er - qui - cken und es be - frein von lan - gem Druck, könnt ihr dies

37

ar - me Herz er - qui - cken und _____ es be - frein von lan - - - gem

fp> *p*

41

Druck. Doch rech - net nicht, daß _____ ich euch's loh - nen, mit

p

46

Ge - gen - dienst ver - gel - ten soll, ich streu - e nur mit Blu - men - kro - - -

51

nen, mit _____ blau - en, eu - re Schwel - le voll.

56

Und geb ein Lied euch noch zur

60

Zi - ther, mit Fleiß ge - sun - gen und gespielt, das euch viel - leicht nur

64

leich - ter Flit - ter, ein leicht ent - behr - lich Gut euch gilt

68

Mir, mir gilt es viel, ich kann's nicht mis - sen, und al - len Pil - gern ist es

72

wert; doch frei-lich ihr, ihr könnt nicht wis-sen,

77

was den be-se - ligt, der ent - behrt.

82

Vom Ü - berfluß seid ihr er - - freu - et und

86

fin - det tau - send - fach - Er-satz, ein Tag, dem an - dern an - ge-reihet, ver-

90

grö - ßert eu - ren Lie - - - bes - schatz, ver - grö - ßert eu - - ren

94

Lie - - - bes - schatz. Doch mir - so

98

wie ich wei - ter stre - be an mei - - - nem

102

har - ten Wan - der - sta - be, reißt in des Glü - ckes Lust - ge - we - bee in Faden

106 [f] [f]

nach dem an - dern ab, reißt in des Glü - ckes Lust - ge - we - be ein Fa - den

110 [f]

nach dem an - dern ab, ein Fa - den nach dem an - dern ab.

114

Drum _____, drum kann ich nur von

118 [f]

Ga - ben — le - ben, von Au - gen - blick zu Au - gen - blick, o wol - let vor - wurfs - los — sie

123

ge - ben, zu eu - rer Lust, zu mei - nem Glück, o wol - let vor - wurfs - los sie ge - ben zu

fp

128

- eu - rer Lust, zu mei - - nem Glück _____, ich bin ein

p

133

Wal - ler auf _____ der Er - de und ge - he still von

138

Haus _____ zu Haus, o reicht mit

143

freund-li-cher Ge - bär - - - de der Lie - be Ga - ben mir her-

148

aus, o reicht mit freund - - li - cher Ge -

152

bär - de der Lie - - - be Ga - ben mir her - aus.

156

18. Vergißmeinnicht

Franz von Schober

D 792

Mäßig

Mai 1823

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a whole rest. The piano accompaniment starts with a piano (*p*) dynamic, featuring a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is common time (C).

7

The second system continues the piece. The vocal line begins with the lyrics "Als der Früh-ling sich vom Her-zen der er-". The piano accompaniment features a piano (*p*) dynamic and a piano-piano (*pp*) dynamic. The key signature and time signature remain the same.

12

The third system continues the piece. The vocal line begins with the lyrics "blüh-ten Er-de riß, zog er noch ein-mal mit". The piano accompaniment features a piano-piano (*pp*) dynamic and a piano (*p*) dynamic. The key signature and time signature remain the same.

16

Etwas langsamer

The fourth system continues the piece. The vocal line begins with the lyrics "Schmer-zen durch die Welt, die er ver-ließ.". The tempo marking "Etwas langsamer" (slightly slower) is indicated. The piano accompaniment features a piano-piano (*pp*) dynamic. The key signature and time signature remain the same.

20

Wie-senschmelz und Saa - ten-grü - ne grü - ßen ihn mit hel - lem Blühn,

24

und die Schat-ten-bal-da - chi - ne dunk-len Wald's um - säu - - - seln

28

ihn, die Schat-ten-bal-da-chi - ne um-säu-seln_ ihn.

32

dim.

36 Langsam

Da im wei - - chen Samt des Moo - ses sieht er,

pp

39 halb vom Grün ver - deckt, schlum-mer-süß ein kum - mer -

legato

42 lo - - ses, hol-des We - - sen hin - ge-streckt, schlum-mer -

45 süß ein kum - mer - lo - - ses, hol-des We - - sen hin - ge -

48

streckt. Ob's ein Kind noch, ob's ein Mäd - chen, wagt er -

51

nicht, sich zu ge - stehn, wagt er nicht, sich zu ge -

54

stehn. Kur - ze blon - - de Sei - den - fäd - chen um das

57

run - - de Köpf - chen wehn, zart noch sind die schlan - ken -

60

Glie - der, un - ent - fal - - tet die Ge - stalt, und doch

63

scheint der Bu-sen wie - der schon von - Re-gun-gen durch -

66

wallt —, schon von - Re-gun-gen durch - wallt. Ro - sig-

69

strahlt der Wan - gen Feu - er, lä - - chelnd ist der Mund und

72

schlau, durch der - Wim - - pern duft'-gen Schlei - er äü -

75

- - gelt schalkhaft hel - les Blau.

78

Und der Früh - ling, und der Früh - ling, won - ne -

pp

81

trun - ken, won - ne - trun - ken - steht er und doch tief ge -

84

rührt, in das hol - - de Bild ver - sun - - ken, fühlt er

87

ganz - - , was er ver - liert, in - das - hol - - de Bild ver -

90

sun - - ken, fühlt er ganz - - , was er ver - liert.

93 Geschwinder

93

A - ber drin - - gend mahnt die

96

Stun - de, daß er schnell von hin-nen muß, ach, da

99

brennt auf ih-rem Mun - - - de glü - - - hend

cresc.

102

heiß der Schei - - de - kuß, und in

f p

105

Duft, und- in Duft ist er ent- schwun - - den.

110 **Geschwind**

Doch das Kind ent-fährt dem Schlaf, tief

113

hat sie der Kuß- ent- zun- den, wie ein Blitz- strahl, der sie

116

traf, wie ein Blitz- strahl, der sie traf.

119

Al - - le_ Kei - me sind ent - fal - tet,

p

123

die ihr_ klei - - ner_ Bu - - sen_ barg,

127

schnell_ zur_ Jung - frau um - - ge - stal - tet, steigt sie

131

aus der Kind - heit Sarg. Ih - - re blau - en Au - gen,

135

ih - - re blau - en Au - gen schla - - gen_ ernst_ und_

139

lie - - be-licht em - por, nach dem Glück

143

scheint sie zu fra - gen, was*) sie un - ge-kannt ver - lor.

147

A - - ber nie - mand

151

gibt ihr Kun - de, al - - le, al - le

155

sehn sie stau - nend an, und die Schwe - stern in der Run - de wis-sen

*) Takt 144, Singstimme: Bei Schober „das“.

159

nicht —, wie ihr ge - tan, und die Schwe - stern in der Run - de wis-sen

163

nicht —, wie ihr ge - tan —.

167

Ach, sie weiß es selbst nicht, ach, sie weiß es selbst —

172 Etwas geschwind

nicht. Trä-nen spre-chen ih-ren Schmerz nur aus,

176

und ein un-er-gründ-lich Seh-nen treibt sie aus sich selbst her - aus, treibt sie

180

fort, das Bild zu fin-den, das in ih-rem In-nern lebt, das ihr Ah-nungen ver-

185

kün - den, das in Träu-men sie um - schwebt, sie um - schwebt.

190

Fel-sen hat sie ü-ber - klom-men, Ber-ge steigt sie ab und auf - ,

194

bis sie an den Fluß ge - kom - men, der ihr hemmt den Stre - be - lauf, der ihr

198

hemmt den Stre - be - lauf. Doch im U - fergras, dem

pp

203

feuch-ten, wird ihr hei - ßer Fuß ge - kühlt, und in sei-nem Spiegel leuch-ten sie-het

208

sie ihr eig - nes Bild, sie - het sie ihr eig - nes Bild, sieht des Him - mels blaue

213

Fer - ne, sieht der Wol - ken Pur - pur - schein, sieht den Mond und al - le Ster - ne, mil - der

218

fühlt sie ih - re Pein, sieht den Mond und al - le Ster - ne, mil - der fühlt sie ih - re

223

Pein _____, mil - der fühlt sie ih - re Pein.

fp *fp>* *pp*

228

234 Langsam

Denn es ist ihr auf-ge - gan - - gen,

daß sie ei-ne See-le fand, die ihr in - - nig-stes Ver - lan - - gen,

ih - ren tief - sten Schmerz — ver - stand. Gern mag sie an die-ser

Stel - le sich die stil - le Woh-nung baun, der ver - klär - ten, sanf - ten

*) Zu Takt 245, Singstimme, vgl. Quellen und Lesarten.

250

Wel - le kann sie rück - halts - los ver - traun, und sie fühlt sich

254

ganz ge - ne - sen, wenn sie zu dem Was - ser spricht, wie zu dem ge - ahn - ten

258

We - sen: O ver - giß, ver - giß mein nicht, o ver -

262

giß, ver - giß mein nicht.

*) Zu Takt 253, Singstimme, vgl. Quellen und Lesarten.

19. Das Geheimnis

Friedrich von Schiller

Erste Bearbeitung

D 250

Sehr langsam

7. August 1815

Sie konn - te mir kein Wört - chen sa - gen, zu vie - le Lauscher wa - ren
 Von fer - ne mit ver - worr' - nem Sau - sen ar - bei - tet der ge - schäft' - ge

legato

pp staccato

wach, den Blick nur durft' ich schüch - tern fra - gen, und
 Tag, und durch der Stim - men hoh - les Brau - sen er -

wohl ver - stand ich, was er sprach. Leis komm ich her in
 kenn ich schwe - rer Häm - mer Schlag. So sau - er ringt die

cresc.

10

dei - - ne Stil - le, du schön_ be-laub-tes Bu-chen - grün,*) ver -
 kar - - gen Lo - se der Mensch dem har - ten Him - mel ab, doch

decresc. pp fp

13

birg in dei - ner grü - nen Hül - le die Lie - ben - den dem Aug' der
 leicht er - wor - ben, aus dem Scho - ße der Göt - ter fällt das Glück her -

cresc.

16

Welt. ab. Daß ja die Men - schen
 Leis auf den Ze - hen

pp legato ppstaccato

19

nie es hö - ren, wie treu - e Lieb' uns still_ be - glückt! Sie
 kommt's ge - schli - chen, die Stil - le liebt es und_ die Nacht, mit

3

*) Takt 11a - 12a : bei Schiller „Buchenzelt“.

22

kön - nen nur die Freu - de stö - ren, weil Freu - de nie sie
schnel - len Fü - ßen ist's ent - wi - chen, wo des Ver - rä - ters

25

selbst — ent-zückt. Die Welt wird nie das Glück — er - lau - ben, als
Au - - ge wacht. O schlin - ge dich, du sanf - - te Quel - le, ein

cresc. decresc. pp

28

Beu - te wird es nur ge - hascht, ent - wen - den mußt du's o - der rau - ben, eh'
brei - ter Strom um uns her - um und dro - hend mit em - pör - ter Wel - le ver -

fp cresc.

32

dich — die Miß - gunst ü - ber - rascht.
tei - - di - ge dies Hei - lig - tum.

pp

20. Das Geheimnis

Friedrich von Schiller
Zweite Bearbeitung
D 793 - op. post. 173,2

Langsam

Mai 1823

Sie

5

konn - te mir kein Wört - chen sa - gen, zu vie - le Lau - scher wa - ren

8

wach, den Blick nur durft' ich schüch - tern fra - gen, und

11

wohl ver - stand ich, was er sprach: Leis

pp *)

*) Takt 13 ff., Klavier unten: Die punktierten Figuren sind an die Triolen im oberen System rhythmisch anzugleichen.

14

komm ich her_ in dei - ne Stil - le, du schön be-laub - tes Bu - chen-

17

zelt, ver - birg _____ in dei-ner grü - - nen Hül - le die

20

Lie - - ben-den dem Aug' _____ der Welt, ver - birg die Lieben-den dem

23

Aug' _____ der Welt.

26

Von

29

fer - - - ne mit ver - worr' - - nem Sau - sen

pp 6 6

31

ar - bei - tet der ge - schäft' - ge Tag, und

33

durch der Stim - - men hoh - - les Brau - sen er -

pp

35

kenn ich schwe - rer - Häm - mer Schlag! So

cresc. *fz* *fz* *fz* *pp*

38

sau - er ringt die kar - gen Lo - se der Mensch - dem har - ten Himmel

41

ab; doch leicht er - wor - - ben, aus dem

44

Scho - - ße der Göt - ter fällt - das Glück - her - ab, aus dem

46

Scho - ße der Göt - ter fällt das Glück her - ab.

mf *pp*

49

52

Daß ja die Men - schen nie es hö - ren, wie

pp

55

treu - e Lieb' uns still be - glückt! Sie kön - nen nur die

cresc.

58

Freu - - de stö - ren, weil Freu - de nie - sie - selbst ent-zückt.

61

Die Welt - - - wird nie - das Glück er -

63

lau - - ben, als Beu - - - te nur - wird es - ge -

65

hascht; ent - wen - - - den muß du's o - - - der rau - ben,

77

auf den Ze - hen kommt's ge - schli - chen, die Stil - le liebt es und die

pp

80

Nacht; mit schnel - len Fü - - ßen ist's ent - wi - chen, wo

cresc.

83

des Ver - rä - ters_ Au - ge wacht. O

f fz p pp

86

schlin - ge dich, du sanf - te Quel - le, ein brei - - ter Strom um uns her -

89

um und dro - - hend mit em - pör - - ter Wel - le ver -

92

tei - - di - ge_ dies Hei - - lig - tum, ver - tei - - di - ge dies

mf *pp*

95

Hei - - lig - tum.

p

98

21a. Im Abendrot

Karl Lappe

D 799

Erste Fassung

Sehr langsam, mit gehobener Dämpfung

Februar 1825

Piano introduction in E-flat major, 3/4 time. The piece begins with a piano (pp) dynamic. The right hand features a triplet of eighth notes (G4, A4, Bb4) and a half note (C5). The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The introduction concludes with a fortissimo (fp) dynamic and a triplet of eighth notes (G4, A4, Bb4).

5
Oh, wie schön ist dei - ne Welt, Va - ter, wenn sie gol - den strah - let,

Vocal line: Oh, wie schön ist deine Welt, Vater, wenn sie golden strahlet, (mezzo-forte). Piano accompaniment continues with a steady harmonic accompaniment.

9
wenn dein Glanz her - nie - der fällt und den Staub mit Schimmer

Vocal line: wenn dein Glanz her nieder fällt und den Staub mit Schimmer (mezzo-forte). Piano accompaniment includes a triplet of eighth notes (G4, A4, Bb4) in the right hand.

13
ma - let; wenn das Rot, das in der Wol - ke_blinkt,

Vocal line: malet; wenn das Rot, das in der Wolke blinkt, (mezzo-forte). Piano accompaniment includes a triplet of eighth notes (G4, A4, Bb4) in the right hand.

17

in mein stil-les Fen-ster sinkt. Könntich kla- gen,

ppp

22

könnt ich za-gen? ir-re sein an dir und mir? Nein, ich will im Bu - sen-

cresc. *p*

27

tra - gen deinen Himmel schon all-hier, und dies Herz, eh es zusammenbricht, trinkt noch Glut und

cresc. *f* *p* *ppp*

32

schlüpft noch Licht, trinkt noch Glut und schlüpf noch Licht.

dim.

21b. Im Abendrot

Karl Lappe

D 799

Zweite Fassung

Langsam, feierlich

Sommer - Herbst 1827

pp
con Pedale

5
Oh, wie schön ist dei - ne Welt, Va - ter, wenn sie gol - den strah - let,

9
wenn dein Glanz her - nie - der fällt und den Staub mit Schimmer

13
ma - let; wenn das Rot, das in der Wol - ke - blinkt,

17

in mein stil-les Fen-ster sinkt. Könnt ich kla - gen?

ppp > mf

22

könnt ich za - gen? ir-re sein an dir und ___ mir? Nein, ich will im Bu - sen

mf

27

tra - gen deinen Himmel schon all - hier, und dies Herz, eh es zu - sam - men-bricht, trinkt noch Glut und

f > p pp

32

schlüpft noch Licht, trinkt noch Glut und schlüpf't noch Licht. dim.

> ppp

*) Takt 18, 32, Klavier oben: Schubert zeigt im Autograph eigens an, daß im ersten Akkord die Töne *des+es'* mit dem Daumen zu spielen sind, der Akkord also nicht arpeggiert werden soll.

22. Der Sieg

Johann Mayrhofer
D 805

Mäßig langsam

Anfang März 1824

O un-be-wölk-tes Le-ben, so
rein und tief und klar, ur-al-te Träu-me_ schweben auf_ Blu-men wunder-bar, auf-
Blu-men wun-der-bar. Der Geist zer-brach die Schranken, des Kör-pers trä-ges Blei, er
wal-tet groß_und frei. Es la-ben die Ge-dan-ken an E-dens Früch-ten

7

13 Etwas bewegter

19

f *p* *fp* *fp* *p*

*) Takt 15, Klavier: In der Erstausgabe *f*.

25

sich, der al - te Fluch ent - wich. Was ich auch je ge - lit - ten, die Pal - me ist er -

31

strit - ten, ge - stil - - let mein Ver - lan - gen. Die Mu - sen sel - ber san - gen die

37

Sphinx in To - des - schlaf, und mei - ne Hand, sie traf! O

44 Wie oben

un - be - wöl - ktes Le - ben, so rein und tief und - klar, ur - al - te Träu - me -

49

schwe - ben auf - Blu - men wunder - bar, auf - Blu - men wunder - bar.

23. Abendstern

Johann Mayrhofer
D 806

Ziemlich langsam

Anfang März 1824

Was weilst du ein-sam an dem

p *pp*

Detailed description: This system contains the first four measures of the piece. The vocal line begins with a whole rest, followed by a quarter rest, and then a melodic phrase starting on a half note. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand. Dynamics include piano (*p*) and pianissimo (*pp*).

5

Him-mel, o schö - ner Stern? und bist so mild; war-um ent -

Detailed description: This system contains measures 5 through 8. The vocal line continues with a melodic phrase on a half note, followed by a quarter rest and another melodic phrase. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern. A dynamic marking of piano (*p*) is present.

9

fernt das funkeln-de Ge - wim-mel der Brü-der sich — von dei-nem Bild?

pp

Detailed description: This system contains measures 9 through 12. The vocal line features a melodic phrase on a half note, followed by a quarter rest and another melodic phrase. The piano accompaniment continues with its characteristic eighth-note bass line. A dynamic marking of pianissimo (*pp*) is present.

13

„Ich bin der Lie - be treu - er Stern, sie hal-ten sich von Lie - be —

Detailed description: This system contains measures 13 through 16. The vocal line begins with a quarter rest, followed by a melodic phrase on a half note, then another melodic phrase on a half note, and finally a melodic phrase on a quarter note. The piano accompaniment continues with its characteristic eighth-note bass line.

Etwas schneller

17

fern". So soll-test du zu ih-nen ge - hen, bist du der

pp mf >

21

Lie - be, zau - dre nicht, wermöch-te denn dir wi - der - ste - hen? du sü-ßes

cresc.

25

ei - gen-sin-nig Licht. „Ich sä - e, schau - e kei - nen

pp

29

Keim_, und blei - be trau - ernd still da - heim."

pp >

24. Auflösung

Johann Mayrhofer

D 807

Nicht zu geschwind

Anfang März 1824

p

con pedale

3

5

Ver -

7

birg dich, Sonne,

pp

17

Früh - lings - Schö - ne, flüch - te

f *cresc.*

19

dich und laß mich al -

ff

21

lein, laß mich al - lein!

fp *decresc.*

24

Quil - len doch aus al - len Fal - ten

pp

26

mei - - - ner See - le lieb - - - li - che Ge -

28

wal - - ten, aus - al - - - len Fal - ten -

30

mei - - - ner See - le lieb - - - - li - che Ge -

32

wal - - ten; die mich um -

cre -

34
 schlin - gen, himm - - - - lisch -
 - scen - do -

36
 sin - gen, himm - - - - lisch -

38
 sin - gen - Geh un - ter, geh un - ter Welt,
 ff fz fz fz fz

41
 geh un - ter, geh un - ter Welt und stö - - - re nim - mer,
 fz fz fz fz p

44

nim - - - mer die sü - - - ßen, die

simile

f *fp*

46

sü - - - ßen ä - - the - - ri - - schen

fp

48

Chö - - - re, geh un - ter, geh un - ter Welt,

ff fz fz fz fz

51

geh un - ter, geh un - ter Welt und stö - - - re nim - - mer,

fz fz fz fz p

54

nim - - - mer die sü - - - ßen, die

f *fp*

56

sü - - - ßen ä - - the - - ri - - schen

fp

58

Chö - - - re, ä - - the - -

f *cresc.*

60

ri - - schen Chö - -

ff

62

- re!

*ff > *)* *f >* *decresc.*

65

Geh un - ter Welt, geh

pp

68

un - ter Welt, geh un - - - - ter.

71

p *p*

*) Takt 62, Klavier: Der Akzent gilt für die erste Takthälfte.

25. Gondelfahrer

Johann Mayrhofer

D 808

Mäßig

Anfang März 1824

Es tan - zen Mond und Ster - ne den

flücht'-gen Gei - ster - reihn...: wer wird von Er - den - sor - gen be - fan - -

- - gen im - mer sein _____! Du kannst in Mon - des - strah - len nun,

mei - ne Bar - ke, wal - - len, und al - ler Schranken los _ wiegt dich _ des Mee-res

pp

cresc.

pp

21

Schoß _____.

Vom Mar-kus-tur-me

decresc. PPP

1 2 3 4 5 6

26

tön-te der Spruch der Mit-ter-nacht _____:

Sie schlummern fried-lich al-le, und

PPP

7 8 9 10 11 12

31

nur _____ der Schif-fer wacht _____, und nur _____

PPP

13 14 15 16 17 18

36

_____ der Schif-fer wacht _____

PPP

19 20 21 22 23 24

*) Takt 23-28, Klavier: Vermutlich ist jeder „Glockenschlag“ wie der erste zu arpeggieren, vgl. Quellen und Lesarten.

26. Leb wohl, du schöne Erde

Melodram mit Klavier
 Adolf von Pratobevera
 D 829

Langsam

zum 17. Februar 1826

pp cresc.

con pedale, appassionato

4 Leb wohl, du schöne Erde,

7 kann dich erst jetzt verstehn, wo Freude und wo Kummer an uns vor - ü - ber

10 wehn. Leb wohl, du Meister Kummer, dank dir mit nas - sem

13 Blick, mit mir nehm ich die Freude, dich laß ich hier zu - rück.

pp

Sei nur ein milder Lehrer, führ alle hin zu Gott;

zeig in den trübsten Nächten ein

16

Streiflein Morgenrot.

Lasse sie Liebe ahnen, so

19

p

danken sie dir noch,

der früher und der später,

sie danken weinend doch.

22

cresc.

Dann glänzt das Leben heiter,

mild lächelt jeder Schmerz, die

25

Freude hält umfangen

das ruh'-ge kla-re

Herz.

28

31

27. Des Sängers Habe

Franz von Schlechta
D 832

Etwas geschwind

Februar 1825

4
Schlagt mein gan - zes Glück in Split - ter, nehmt mir al - le Ha - be gleich,

7
las - set mir nur mei - ne Zi - ther, und ich blei - be froh und reich,

10
und_ ich blei - be froh und reich. Wenn des

*)Takt 3, Klavier: Hier und im folgenden sind die punktierten Figuren an die Triolen rhythmisch anzugleichen.

13

Gra - mes Wol - ken zie - hen, haucht sie Trost in — mei - ne — Brust,

16

und aus ih - rem Gol - de blü - hen al - le Blü - men mei - ner Lust.

20

Will die Lie - be nicht ge - wä - ren, Freundschaft bre - chen ih - re Pflicht,

23

kann ich bei - de stolz ent - beh - ren, a - ber mei - ne Zi - ther nicht,

26

a - ber mei - ne Zi - ther nicht. Rei - ßet

29

mei - nes Le - bens Seh - ne, wird sie mir ein - Kis - sen - sein,

32

lul - len mich die sü - ßen Tö - ne in den letz - ten - Schlummer ein.

36

In den

39

Grund des Tan-nen-hai-nes senkt mich lei-se dann hin-ab

decresc.

43

und statt ei-nes Lei-chen-stei-nes stellt die Zi-ther

47

auf_ mein Grab, daß_

50

ich, wenn zum stil-len Rei-gen aus des To-des dunk-lem Bann

53

mit - ter-nachts die Gei-ster stei - gen, ih - re Sai - ten_

f *pp*

56

rüh - ren_ kann, daß ich, wenn aus des To-des

59

Bann mit - ter-nachts die Gei-ster stei-gen, ih - re Sai-ten rüh-ren

62

kann, ih - re Sai-ten rüh-ren kann.

dim.

28. Totengräbers Heimwehe

Jakob Nikolaus Craigher de Jachelutta
D 842

Unruhige Bewegung, doch nicht schnell

April 1825

O Mensch-heit, o Le-ben, was

5

soll's? o was soll's? Gra - be aus - schar - re zu,

8

Tag und Nacht kei - ne Ruh. Das Trei-ben, das Drängen, wo -

11

hin? o wo-hin? „Ins Grab - ins Grab - tief hin - ab!“

15

O Schick-sal, o trau-ri-ge Pflicht, ich trag's län-ger nicht, wann



18

wirst du mir schla-gen, o Stun-de der Ruh? O Tod, komm und



21

drü-cke die Au-gen mir zu, komm und drü-cke die Au-gen mir zu.



24

Im Le-ben, da ist's, ach, so



28

schwül, ach, so schwül, im Gra - be so fried - lich, so

fp *fp*



31

kühl! Doch ach! wer legt mich hin - ein? ich ste - he al -

fp *accelerando* *fp cresc.*



34

lein, so ganz al - lein, so ganz al - lein - wer legt mich hin -

fz *f* *decresc.*



37

ein, wer legt mich hin - ein?

p *pp*



Langsamer

40

Von al-len ver-las-sen, dem Tod nur verwandt, ver-weil ich am Ran-de, das

44

Kreuz in der Hand, und star-re mit seh-nen-dem Blick hin - ab - ins - tie - fe, ins

48

Noch langsamer

tie - fe Grab! -

52

O Hei-mat des Frie-dens, der Se - li-gen Land, an

56

dich knüpft die See-le ein ma-gisches Band! Du winkst mir von fer-ne, du e-wi-ges Licht, du

60

winkst mir von fer-ne, du e-wi-ges Licht! Es schwinden

64

die Ster-ne- das Au-ge schon bricht,

ppp *p*

67

es schwinden die Ster-ne- das Au-ge schon bricht, ich

29. Fülle der Liebe

Friedrich von Schlegel
D 854

Nicht zu langsam

August 1825

Ein seh - nend

f *p* *f* *p* *p*

Detailed description: This system contains the first five measures of the piece. It features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 3/4. The piano part begins with a forte (*f*) dynamic and includes several piano (*p*) passages. The vocal line starts with a fermata and then enters with the lyrics 'Ein seh - nend'.

5

Stre-ben teilt mir das Herz, bis al-les Le-ben sich löst in Schmerz.

Detailed description: This system contains measures 5 through 9. The vocal line continues with the lyrics 'Stre-ben teilt mir das Herz, bis al-les Le-ben sich löst in Schmerz.' The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand. Dynamics include accents (>) and a crescendo hairpin.

10

In Leid er - wach - te der jun - ge Sinn, und Lie - be brach - te zum Ziel mich hin.

p *f* *p*

Detailed description: This system contains measures 10 through 14. The vocal line continues with the lyrics 'In Leid er - wach - te der jun - ge Sinn, und Lie - be brach - te zum Ziel mich hin.' The piano accompaniment includes dynamic markings of piano (*p*) and forte (*f*). The system concludes with a fermata over the final measure.

15

Ihr ed - le Flam - men weck - tet mich auf, es ging mit - sam - men zu Gott der Lauf,

cresc. *f* *ff*

Detailed description: This system contains measures 15 through 19. The vocal line continues with the lyrics 'Ihr ed - le Flam - men weck - tet mich auf, es ging mit - sam - men zu Gott der Lauf,'. The piano accompaniment features a crescendo (*cresc.*) and dynamic markings of forte (*f*) and fortissimo (*ff*). The system ends with a fermata over the final measure.

20

es ging mit-sammen zu Gott der Lauf. Ein Feu-er

p *ff*

25

war es, das al - les treibt, ein star-kes, kla - res, das e - wig bleibt.

>

29

Was wir an - streb-ten, war treu ge-meint; was wir durch- leb-ten, bleibt tief ver-eint.

mf *cresc.* *f* *ff*

34

Da trat ein_ Scheiden mir in die_ Brust; das tie-fe Lei-den der Lie-bes-lust.

p *>*

39 *pp*

Im See-len - grun - de wohnt mir Ein - Bild, die To - des -

43

wun - de ward nie ge - stillt. Viel tau - send Trä - nen flos - sen hin -

47

ab, ein e - wig Seh - nen zu Ihr ins Grab, ein e - wig Seh - nen

52

zu Ihr ins Grab. In Lie - bes - wo - gen wal - let der

56

Geist, bis fort-ge - zo - gen die Brust zer-reißt.

cresc. pp.

60

Ein Stern er - schien mir vom Pa - ra -

cresc. pp.

65

dies_; und da-hin fliehn wir ver-eint ge - wiß, und da - hin fliehn wir ver-eint ge -

69

wiß. Hier noch be - feuch - tet der Blick sich lind, wenn mich um -

pp.

73

leuch-tet dies Him - mels-kind. Ein Zau - ber wal-tet jetzt ü - ber

mf >

77

mich-, und der ge - stal-tet dies all' nach sich. Als ob uns ver -

f

81

mäh - le Gei - stes-ge - walt, wo Seel' in See - le hin - ü - ber wallt.

p

ff

p

pp

ppp

85

Ob auch zer - spal - ten mir ist das Herz, se - lig doch hal - ten will ich den

f

ff

89

Schmerz, ob auch zer - spal - ten mir ist das Herz, se - lig doch hal - ten will ich den

93

Schmerz, ob auch zer - spal - ten mir ist das Herz, se - lig doch

96

hal - ten will ich den Schmerz. Se - lig doch hal - ten

100

will ich den Schmerz.

30. Wiederseh'n

August Wilhelm von Schlegel
D 855

Nicht zu langsam

September 1825

Der
Der

5

Früh - lings - son - ne hol - des Lächeln ist mei - ner Hoff - nung Mor - gen - rot, mir
Gruß der Lie - be von dem Treu - en, der oh - ne Ge - gen - lie - be - schwur, dir

pp *simile*

9

flü - stert in des We - stes Fächeln der Freu - de lei - ses Auf - ge - bot.
e - wig Hul - di - gung zu wei - hen, wie der all - wal - ten - den Na - tur;

13

Ich komm, und ü - ber Tal und Hü - gel, o sü - ße Won - ne - ge - be - rin,
der stets, wie nach dem An - gel - ster - ne der Schif - fer, ein - sam blickt und lauscht,

18

schwebt, auf des Lie-des ra - schem Flü - gel, der_ Gruß der_ Lie - be zu dir hin,
ob_ nicht zu ihm in Nacht und Fer - ne_ des_ Ster - nes_ Klang her-nie - der rauscht,

22

schwebt, auf des Lie-des ra - schem Flü - gel, der_ Gruß der_ Lie - be zu dir hin.
ob_ nicht zu ihm in Nacht und Fer - ne_ des_ Ster - nes_ Klang her-nie - der rauscht.

26

Heil mir! ich at - me küh - nes
Du liebst mich, göttlich ho - hes

30

Seh - nen und atm' es bald an_ dei - ner_ Brust, und saug es ein mit dei - nen
We - sen! du liebst mich, sanf - tes, zar - tes_ Weib! Es g'nügt. Ich füh - le mich ge -

34

Tö-nen im Pulsschlag na-men-lo-ser Lust. Du lä-chelst, wenn mein Herz, um-
ne-sen und Le-bens-füll' an- Seel'- und Leib. Nein, noch mit dem Ge-schick zu

ossia:*)

strebt, in-des das
reißt, ver-schmäht mein

39

fan-gen von dei-ner Näh', dann wilder strebt, in-des das se-li-ge Ver-lan-gen-der
ha-dern, das schnell dich wie-der von mir reißt, verschmäht mein Blut, das durch die A-der-n mit

ossia:*)

schwebt, in-des das
kreist, ver-schmäht mein

44

Güt' um- dei-ne Lip-pe schwebt, in-des das se-li-ge Ver-lan-gen-der
stol-zen, leich-ten Wel-len kreist, verschmäht mein Blut, das durch die A-der-n mit

48

Güt' um- dei-ne Lip-pe schwebt.
stol-zen, leich-ten Wel-len kreist.

*) Takt 41-42, 45-46, ossia: Vorschlag des Herausgebers, s. Quellen und Lesarten.

31. Zwei Szenen aus dem Schauspiel „Lacrimas“

Christian Wilhelm von Schütz

D 857 - op. post. 124

I. Lied der Delphine

Mäßige Bewegung

September 1825

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef, which is currently blank. The middle staff is the right-hand piano accompaniment in treble clef, featuring a rhythmic pattern of eighth notes with chords. The bottom staff is the left-hand piano accompaniment in bass clef, with a simple bass line. The key signature is two sharps (F# and C#) and the time signature is 3/4.

The second system continues the piano accompaniment from the first system. It consists of three staves: a blank vocal line, a right-hand piano accompaniment, and a left-hand piano accompaniment. The musical notation follows the same rhythmic and harmonic patterns as the first system.

The third system begins with a vocal line starting at measure 7. The lyrics are: "Ach, was soll — ich be — gin — nen vor Lie — be? Ach,". The piano accompaniment continues below. The dynamic marking *pp* (pianissimo) is indicated at the start of the piano part. The system consists of three staves.

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "wie sie in — nig durch — drin — — get mein Inn' — — res, ach,". The system consists of three staves, with the piano accompaniment providing a steady rhythmic and harmonic support.

13

wie sie in - nig durch - drin - get mein

16

Inn' - res!

19

Sie - he, Jüng - ling, das Klein - - ste vom Schei - tel bis zur Sohl' ist dir

simile

22

ein - - - - - zig ge - wei - - het, ist dir

25

ein - - - - - zig, ein - zig dir ge - wei - -

28

het. O Blu - men, Blu - men ver -

31

wel - ket, euch pfl - et nur, bis sie Lieb' er - ken - - net, die
simile

34

See - le, o Blu - men, o Blu - men, ver -

pp *decresc.*

37

wel - ket, ver - wel - ket, o Blu - men.

40

Nichts will ich tun,

43

wis - sen und ha - ben, Ge - dan - ken der Lie - be,

simile

pp

46

die mäch - tig mich fas - sen, Ge - dan - ken der

49

Lie - be nur tra - - - - gen.

52

Im - mer sinn ich, was ich aus In - brunst wohl kön - ne tun, doch zu

55

sehr hält mich Lie - be im Druck,

58

nichts, nichts, nichts läßt sie

*) Takt 52, Klavier unten: 2. Achtel in der Vorlage *b* statt *a*; vgl. *Quellen und Lesarten*.

61

zu.

p

simile

64

67

Jetzt, da ich lie - be, möcht ich erst le - ben und

simile

pp

70

ster - - - - be. Jetzt, da ich lie - be, möcht ich erst

rit.

73

bren - nen und wel - - - ke. Wo -

rit.

76

zu auch Blu - men rei - hen und wäs - sern? Ent - blät - - -

79

tert, so sieht, wie Lie - be mich ent - kräf - tet, sein

decresc.

82

Spä - - - hen. Der Ro - - - se Wan - ge will

decresc.

85

blei - chen, auch mei - - - - ne. Ihr

88

Schmuck, ihr Schmuck zer - fällt, wie verscheinen die Klei - - - -

ppp

91

der. Ach

dim.

94

Jüng - ling, da du mich er - freu - est mit Treu - e, wie

a tempo

cre - - - - - scen - - - -

97

kann mich mit Schmerz so - be - streu - en die Freu -

do

f

100

- - - - - de? Ach

ff decresc. *p*

103

Jüng - ling, da du mich er - freu - est mit Treu - e, wie

fp

106

kann mich mit Schmerz so be - streu - en die Freu - de? Ach,

fp

*) Takt 98, Singstimme: 2. Viertel in der Vorlage *e''* statt *f''*; vgl. Quellen und Lesarten.

109

was _____ soll ich be - gin - - nen vor

cre - - scen - - - - do **ff**

112

Lie - - - - be? Ach Jüng - - ling, da du mich er -

p

115

freu - est mit Treu - e, wie kann _____ mich mit Schmerz so be -

fp

118

streu - en die Freu - de? Ach, was soll ich be -

fp

cre - - - -

121

gin - nen, ach, was vor

scen - - - - do

ff *p*

124

Lie - - - be, vor Lie - - - be.

f *pp*

127

fp

130

dim. *v*

II. Lied des Florio

Langsam

September 1825

pp

6

Nun, da - Schat-ten nie-der - glei-ten, und die - Lüf-te zärtlich we-hen,

simile

11

dringet - Seuf-zen aus der - See-le und um-girrt die treu-en - Sai-ten, dringet -

16

Seuf-zen aus der - See-le und um - girrt die treu-en - Sai-ten.

fp

21

Kla - get, daß ihr mit mir ster - bet bit - tern Tod, wenn die nicht

simile

25

hei - let, die den Be - cher mir ge - reichet, vol - ler Gift, daß ich und ihr ver - der - bet.

29

Erst mit Tö - nen, sanft wie Flö - ten, goß sie Schmerz in mei - ne A - dern, se - hen

pp

34

woll - te sie der Kran - ke, und nun wird ihr Reiz ihn tö - - ten.

39

Nacht, komm her, mich zu um - win - den mit dem far - ben - lo - sen

simile

44

Dun - kel, Ru - he_ will ich bei dir_ su - chen, die mir

48

not_ tut_ bald zu_ fin - den, Ru - he_ will ich bei dir_ su - chen, die mir

52

not_ tut bald zu_ fin - den.

fp

32. An mein Herz

Ernst Schulze
D 860

Etwas geschwind und unruhig

Dezember 1825

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is a single staff with a treble clef and a 2/4 time signature, containing a whole rest. The piano accompaniment is written for grand piano with two staves (treble and bass clefs). It begins with a piano (*p*) dynamic and features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and quarter notes in the left hand. There are accents and slurs over some of the notes.

The second system continues the piano accompaniment. It starts with a measure number '5' above the vocal staff. The piano part includes dynamic markings: *fz* (forzando), *p* (piano), *fz* (forzando), *cresc.* (crescendo), *ff* (fortissimo), *p* (piano), and *decresc.* (decrescendo). The piano part continues with the same rhythmic pattern as the first system.

The third system begins with a measure number '10' above the vocal staff. The vocal line starts with the lyrics: "O Herz, sei end-lich stil-le, was schlägst du so un-ruh-". The piano accompaniment is marked *pp* (pianissimo) and continues with the rhythmic pattern. There are accents and slurs over some notes in the piano part.

The fourth system begins with a measure number '15' above the vocal staff. The vocal line continues with the lyrics: "voll? Es ist ja des Him-mels Wil-le, daß ich sie las-sen-". The piano accompaniment continues with the rhythmic pattern. There are accents and slurs over some notes in the piano part.

19

soll, es ist ja des Him-mels Wil - le, daß ich sie las - sen

mf *)

23

soll, daß ich sie las - sen soll.

cresc.

27

Und gab auch dein jun - ges Le - ben dir nichts als Wahn und

p

31

Pein; hat's ihr nur Freu - de ge - ge - ben, so mag's ver - lo - ren

35

sein, hat's ihr nur Freu - de ge - ge - ben, so mag's ver - lo - ren, ver - lo - ren

cresc.

f

*)Takt 20, 53, 107: Die Akzente gelten jeweils für die erste Takthälfte; vgl. *Quellen und Lesarten*.

40
 sein, so mag's ver - lo - ren sein. Und

45
 wenn sie auch nie dein Lie - ben und nie dein Lei - den ver - stand, so

49
 bist du doch treu ge - blie - ben, und Gott hat's dro - ben er - kannt, so

53
 bist du doch treu ge - blie - ben, und Gott hat's dro - ben er - kannt, und

mf

57
 Gott hat's dro - ben er - kannt.

mf

61

Wir

fz *cresc.* *ff* *p* *decresc.*

66

wol - len es mu - tig er - tra - gen, so lang nur die Trä - ne noch rinnt, und

pp

70

träu - men von schö - ne - ren Ta - gen, die lan - ge vor - ü - ber sind, und

pp

74

träu - men von schö - ne - ren Ta - gen, die lan - ge vor - ü - ber sind, die

pp

78

lan - ge vor - ü - ber sind. Und

p

82

siehst du die Blü - ten er - schei - nen, und sin - gen die Vö - gel um -

85

her, so magst du wohl heim - lich wei - nen, doch kla - gen sollst du nicht

89

mehr, so magst du wohl heim - lich wei - - nen, doch

92

kla - gen, kla - gen sollst du nicht mehr, kla - gen sollst du nicht

96

mehr. Gehn doch die e - wi - gen

100

Ster - ne dort o - ben mit gol - de - nem Licht und

103

lä - cheln so freund - lich von fer - ne und den - ken doch un - ser - nicht, und

107

lä - cheln so freund - lich von fer - ne und den - ken doch un - ser - nicht, und

111

den - ken doch un - ser - nicht. *cresc.* *decresc.*

115

dim.
p *pp*

33. Der liebliche Stern

Ernst Schulze
D 861

Etwas langsam

Dezember 1825

Ihr

Stern-lein, still in der Hö - he, ihr Stern - lein, spie-lend im Meer, wenn

simile

ich von fer - ne da - her — so freundlich euch leuch-ten - se - he, so

13
wird mir von Wohl und von We - he der Bu - sen so bang und so schwer, —, der

cresc. *f* *p*

17

Bu - sen so bang und so schwer.

simile

p

21

Es zit - tert von Früh - lings - win - den der Him - mel im flüs - si - gen

pp

25

Grün; manch Stern - lein sah - ich ent - blühn, manch Stern - lein sah - ich ent -

p

29

schwin - den; doch kann ich das schön - ste nicht fin - den, doch kann ich das schön - ste nicht

cresc.

f cresc.

*) Takt 24, 32, 74, Singstimme: Zu Varianten in einer Abschrift aus der Sammlung Witteczek - Spaun s. Quellen und Lesarten.

33

fin - den, das frü - her dem Lie - ben - den schien.

fp> *p*

37

Nicht kann ich zum Him - mel mich schwin - gen, zu

simile *pp*

41

su - chen den freund - li - chen Stern, stets hält ihn die Wol - ke mir fern —, stets

45

hält ihn die Wol - ke mir fern... Tief un - ten, da möcht es ge - lin - gen, das

>

49

ossia: *)

fried-li-che Ziel zu er - rin-gen, tief un-ten, da ruht' ich so gern —, tief

53

un - ten, da ruht' ich so gern.

57

Was wiegt ihr im lau - li-chen Spie-le, ihr Lüft-chen, den wo-gen-den

61

Kahn? O treibt ihn auf rau - he-re Bahn, her - nie-der ins Wo-gen-ge -

*) Zu Takt 49, ossia, s. Quellen und Lesarten.

65

wüh-le! Laßt tief in der wal-len-den Küh-le dem lieb-li-chen Ster-ne mich

pp *f* *fp*

69

nahn! Laßt tief in der wal-len-den Küh-le dem lieb-li-chen Ster-ne mich

p *pp* *cresc.*

73

nahn, dem lieb-li-chen Ster-ne mich nahn!

p *pp*

77

dim.

Anhang

1. Die gefangenen Sänger

August Wilhelm von Schlegel

D 712

Entwurf

5

Hörst du von den Nach-ti-gal-len die Ge-bü-sche wi-der-hal-len?

10

11 (9) *)

Sieh, es kam-der hol-de Mai, sieh, es kam der hol--de

15 (13)

(15)

Mai. Je-des buhlt um sei-ne_Trau-te, schmel-zend sa-gen al-le Lau-te,

*) Die eingeklammerten Taktzahlen beziehen sich auf die endgültige Fassung (S.2 ff.).

20 (19)



wel - che Wonn' im Lie - ben sei, wel - che Wonn' im Lie - - ben sei.

25

28 (25)



An - dre, die im Kä - fig le - ben

30 (27)



hin - ter ih - ren Git - ter - stä - ben, hö - ren drau - ßen den - Ge - sang, möch - ten in die

35 (32)



Frei - heit ei - len, Früh - lings - lust und Lie - be tei - len, ach - - ! da hemmt sie en - ger

40 (37)



Zwang, ach - - ! da hemmt sie en - ger Zwang.

45 48(46)

Und — nun drängt sich in die Keh - le

48

aus — der gram - zer - riß - nen See - le schmet-ternd ih - res Lieds Ge - walt,

54 (52)

wo es, statt im Weh'n_ der Hai-ne mit - zu-wal-len, an der Stei-ne

59(57)

har - tem Bau zu - rü - - cke prallt, wo — es an der Stei - ne har - tem Bau zu -

64 (61) *)

rü - - cke prallt. *)

*) Der Entwurf bricht hier ab.

2. Mahomets Gesang

Johann Wolfgang von Goethe

Erste Bearbeitung

D 549

Mäßig

März 1817

mf

4

Seht den

p

7

Fel - sen - quell, wie ein - Ster - nen - blick,

10

freu - - - de - hell wie ein Ster - nen -

13
blick. Ü - - - ber Wol - - - ken

16
nähr - ten sei - ne - Ju - - - gend, gu - - - te

19
Gei - ster zwi - schen Klip - pen_ im Ge - büsch.

22
zwi - schen Klip - pen_ im Ge - büsch.

25
Jüng - ling -

28

frisch tanzt er auf der Wol - ke - nie - der Jüng - ling -

fp

31

frisch auf die Mar - mor - fel - sen - nie - der,

34

Jauch - zet - wie - der

cresc.

37

nach dem Him - mel jauch - zet -

ff

40

wie - der nach dem Him - mel nach dem Him -

43

mel.

46

Durch die Gip - fel - gän - ge jagt er -

p *cresc.*

49

bun - ten Kie - seln nach, und mit frü - hem

p

52

Füh - rer - tritt reißt er sei - ne Bru - der - quel - len

cresc.

55

mit sich fort.

f *p*

58

Drun - ten in dem

61

Thal un - ter sei - nem Fuß - - tritt

64

wer - - den Blu - - men, u. die

67

Wie - - se lebt von sei - nem Hauch.

70

Doch ihn hält kein Schat - ten - thal _____,

73

kei - - - ne kei - - - ne Blu - - men, die

76

ihm sei - ne Knie um - schlin - - gen

79

ihm mit Lie - bes - au - gen - schmei - - cheln:

82

nach der Ebe - - ne dringt sein

85

Lauf schlan - - gen - - wan - - -

fz fz fz fz

88

delnd.

91

Bä - - - che schmie - - gen

p

94

sich ge - sel - lig an sich nun tritt er in die

97

Eb - - ne sil - - ber - pran - - gend,

100

u. die Eb - - ne prangt mit

f

103 ihm. Und die

106 Flüs - se von der Eb - ne, u. die Bä - che von den

109 Ber - gen, jauch - - zen ihm, und ru - fen: Bru - der, Bru - - der,

112 nimm die Brü - der mit, mit zu dei - nem al - ten Vater, *)

Zu dem ew'gen Ocean,
Der mit ausgespannten Armen
Unser wartet,
Die sich, ach! vergebens öffnen,
Seine Sehrenden zu fassen;
Denn uns frißt in öder Wüste
Gier'ger Sand, die Sonne droben
Saugt an unserm Blut, ein Hügel
Hemmet uns zum Teiche! Bruder,
Nimm die Brüder von der Ebne,
Nimm die Brüder von den Bergen
Mit, zu deinem Vater mit.

Kommt ihr alle! –
Und nun schwillt er
Herrlicher, ein ganz Geschlechte
Trägt den Fürsten hoch empor!
Und im rollenden Triumphe
Gibt er Ländern Namen, Städte
Werden unter seinem Fuß.

Unaufhaltsam rauscht er weiter,
Läßt der Thürme Flammengipfel
Marmorhäuser, eine Schöpfung
Seiner Fülle hinter sich.

Zedernhäuser trägt der Atlas
Auf den Riesenschultern; sausend
Wehen über seinem Haupte
Tausend Flaggen durch die Lüfte,
Zeugen seiner Herrlichkeit.

Und so trägt er seine Brüder,
Seine Schätze, seine Kinder,
Dem erwartenden Erzeuger
Freudebrausend an das Herz.

*) Das Manuskript bricht hier ab.

3. Mahomets Gesang

Johann Wolfgang von Goethe

Zweite Bearbeitung

D 721

Mäßig geschwind

März 1821

The musical score is presented in four systems. Each system consists of a vocal line (bass clef) and a piano accompaniment (treble and bass clefs). The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'Mäßig geschwind' and the date is 'März 1821'.

The first system (measures 1-2) features a piano accompaniment with a forte dynamic (*f*) and a vocal line that is silent. The second system (measures 3-4) continues the piano accompaniment with a mezzo-forte dynamic (*mf*) and the vocal line remains silent. The third system (measures 5-6) continues the piano accompaniment with a mezzo-forte dynamic (*mf*) and the vocal line remains silent. The fourth system (measures 7-8) features a piano accompaniment with a piano dynamic (*p*) and the vocal line with the lyrics: "Seht den Fel - sen - quell, freu - de - hell,".

9

seht den Fel - sen-quell, freu - de - hell,

11

wie ein Ster - - nen - blick,

13

wie ein Ster - - - nen - blick;

15

ü - - - - -ber Wol - - - ken

17

nähr - - ten sei - ne Ju - - - gend

19

gu - - - te Gei - - - ster zwischen Klip - pen im Ge-

22

büsch Seht

24

seht den Fel - - - sen - quell

26

28

Jüng - ling - frisch tanzt er aus der Wol - ke

30

auf die Mar - mor - fel - sen nie - - - der

32

jauch - zet wie - der nach - dem - Him - mel

p *cresc.*

34

jauch - zet wie - der nach - dem - Him - mel

p *cresc.*

36

jüng - - - ling - - - frisch

f *mf*

38

p *p*

*)

*) Die Komposition bricht hier ab; zur Fortsetzung des Gedichttextes s. die vorige Nummer.

4. Johanna Sebus

Johann Wolfgang von Goethe
D 728

Schnell

April 1821

First system, measures 1-2. The piano accompaniment begins with a forte (*f*) dynamic. The vocal line is mostly silent in these measures.

Second system, measures 3-5. The vocal line enters with the lyrics "Der Damm zer -". The piano accompaniment is marked *fp*.

Third system, measures 6-8. The vocal line continues with the lyrics "reißt, das Feld er - braust,". The piano accompaniment is marked *cresc.*

Fourth system, measures 9-10. The vocal line concludes with the lyrics "die Flu - - then spü - - - - len". The piano accompaniment is marked *f*.

die Flä - - - che saust die

13
Flu - - - then spie - len die Flä - - - - - che

15
saust. „Ich tra - ge dich, Mut - ter,

18
durch die Fluth, noch ist sie nicht hoch, ich

20
wa - te gut.“ - „Auch uns be - den - ke, be -

23

drängt wie wir sind, die Haus - - ge - nos - sin, drey

25

ar - - - me Kind! Die

27

schwa - che Frau! sie eilt da - von,

cresc.

30

sie trägt die Mut - - ter durchs Was - - - ser

f cresc. ff fz fz fz

33

schon.“ „Zum

fz> mf

36

Büh - le da ret - tet euch har - ret der - weil, gleich kehr' ich zu-

39

rück, uns al - len ist Heil ist

42

Heil Zum Bühl' ist's noch

fp

45

tro - cken u. we - ni - ge Schritt, doch nehmt auch

47

mir mei-ne Zie - ge mit.

ff

50

Der Damm zer - schmilzt, das Feld er -

p *cresc.*

53

braust, die Flu - - then wüh - - - len

f

56

die Flä - - - che saust die

58

Flu - - - then wüh - - - len die Flä - - - - - che

60

saust. Sie setzt die Mut - ter auf

p

63
 sich - - - res Land, schön Sus - - chen gleich wie - der zur

65
 Fluth ge-wandt. „Wo - hin? wo-hin? die

68
 Brei - - te schwoll, des Was - sers ist hü-ben u. drü - benvoll, ver -

71
 we - gen ins Tie-fe willst du hin - ein! ver - we - gen ins Tie - fe willst

74
 du hin - ein!“ - „Sie sol - - len u.

cresc. - - -

77

müs - - sen ge - ret - - - - - tet

ff alle

80

seyn." - *

ff

*Der Damm verschwindet, die Welle braust,
Eine Meereswoge, sie schwankt und saust.*

*Schön Suschen schreitet gewohnten Steg,
Umströmt auch gleitet sie nicht vom Weg,
Erreicht den Bühl und die Nachbarinn;
Doch der und den Kindern kein Gewinn!*

*Der Damm verschwand, ein Meer erbraust's,
Den kleinen Hügel im Kreis umsaust's.*

*Da gähnet und wirbelt der schäumende Schlund,
Und ziehet die Frau mit den Kindern zu Grund;
Das Horn der Ziege faßt' das Ein,
So sollten sie alle verloren seyn!
Schön Suschen steht noch strak und gut:
Wer rettet das junge, das edelste Blut!
Schön Suschen steht noch wie ein Stern;
Doch alle Werber sind alle fern.
Rings um sie her ist Wasserbahn,
Kein Schifflein schwimmt zu ihr heran.
Noch einmal blickt sie zum Himmel hinauf,
Da nehmen die schmeichelnden Fluthen sie auf!*

*Kein Damm! kein Feld! Nur hier und dort
Bezeichnet ein Baum, ein Thurm den Ort.*

*Bedeckt ist alles mit Wasserschwall;
Doch Suschens Bild schwebt überall. -
Das Wasser sinkt, das Land erscheint
Und überall wird schön Suschen beweint -
Und dem sey, wer's nicht singt und sagt,
Im Leben und Tod nicht nachgefragt!*